

出國報告(出國類別：其他)

第十三回國際東洋醫學學術大會參與心得

服務機構：國立中國醫藥研究所

姓名職稱：沈郁強助理研究員

派赴國家：南韓大邱 (Daegu, Korea)

報告日期：94 年 11 月 3 日

出國時間：94 年 10 月 20-23 日

摘要

國際東洋醫學會 (International Society of Oriental Medicine, 簡稱 ISOM), 每兩年舉辦壹次研討會(ICOM)目的在提高東方傳統醫學在國際上的發展及地位, 以學術研究與訊息互相交流。此大會為世界衛生組織 (WHO) 所認可並獲得支持的國際傳統醫學大會, 亦是目前 WHO 認可的組織中臺灣唯一具有會籍的醫學會, 值得重視。此次大會(13th ICOM)於 10 月 20-23 日在韓國大邱(Daegu)市國際會議中心(EXCO)舉行, 我國衛生署中醫藥委員會主任委員林宜信博士為 ISOM 副會長之一, 主席團共 12 位, 我國有陳介甫、謝明村、顏焜熒、及謝慶良等 4 位教授。大會秘書長為大韓韓醫師協會李應世副會長, 韓國韓醫由於繼續教育學分, 大約一千多位韓醫師參加, 邀請十多個國家共數百位外國學者專家參與盛會。臺灣此次與會的代表將近一百人。此次大會主題為「透過較佳的生活方式提高老年化社會之生活品質(Ways to a Better Life in an Ageing Society)」。大會中 WHO 西太平洋地區的传统醫學的顧問(Choi Seung-Hoon)受邀請演講 WHO Strategy and Activities in Traditional Medicine。三天會議有邀請演講, 口頭報告及壁報論文, 來自各地的論文超過 200 篇。臺灣團隊發表的論文質和量最好。此次我們團員中張永賢副校長口頭報告發表的論文—Measuring the outcome of acupuncture and integration of Chinese and western medicine on adhesive capsulitis。本人亦發表口頭論文-Taxifolin Ameliorates Cerebral Ischaemia-Reperfusion Injury in Rats through Its Anti-oxidative Property, 並獲選為 Cardiovascular disease /Brain and neural disease Section 之主持人。本所邱文慧、林麗純研究員及林雲蓮副所長均發表壁報論文。韓國此次大會軟硬體都有超越其他各國之勢, 臺灣要更加油國際化(e.g., 以 Internet 完成所有註冊投稿聯絡交通住宿手續), 研究要更突破, 否則已被其趕上了。另韓國人很團結, 完全支持國造產品(如汽車)這是我們最該學習之處。

目次

一、本文 p4-5

二、附錄 p6-10

本文

一、目的:提高中醫藥研究國際水準並爭取臺灣參與世界衛生組織(WHO)相關會議組織。此大會(ICOM)為世界衛生組織 (WHO) 所認可並獲得支持的國際傳統醫學大會，亦是目前 WHO 認可的組織中臺灣唯一具有會籍的醫學會，非常值得重視，故本人前往發表口頭論文，並榮獲主持相關議程，乃趁機以宣揚臺灣研究成果及研究能力，爭取肯定，以防對岸之學術封殺。

二、 參加會議經過

臺灣本次共有國立中國醫藥研究所(本所)、陽明大學、中國醫藥大學、台北醫學大學、中醫師團體、生技代表以及署立桃園醫院等數個學術及研究機構參與本次大會，並由中醫藥委員會林主委宜信(國際東洋醫學會副會長)及四位ISOM台灣區理事(director)代表(陳教授介甫、謝教授明村、顏教授焜熒、與謝教授慶良)共同帶隊前往韓國大邱開會。本次大會主題是『老年化社會及生活水準的提高(Ways to a Better Life in an Ageing Society)』。共有臺灣、韓國、日本、新加坡、印度、中國、德國、羅馬尼亞、等40多個國家參與，發表287篇學術論文。據大會統計，開幕當天共有約10,000人次抵達會場。大會安排二場keynote Speech，其他演講內容包括metabolic disease、cardiovascular disease、the health policy of gerontology、tumor、anti-ageing qigong、diagnosis等等。此次並恰逢國際東洋醫學會成立三十週年紀念日，於10月21日並舉辦了紀念大會此次共發表114篇口頭論文及173篇壁報論文。國外參加學者以台灣人數最多，超過80位，口頭論文發表有18篇，佔大會口頭論文16%，發表單位有國立中國醫藥研究所、衛生署中醫藥委員會、中國醫藥大學暨附設醫院、台北醫學大學暨附設醫院、中山醫學大學暨附設醫院、台灣大學、長庚紀念醫院、及順天製藥公司等。而壁報論文有35篇，佔大會壁報論文19%，發表有衛生署中醫藥委員會、國立中國醫藥研究所、台北醫學大學暨附設醫院、中國醫藥大學暨附設醫院、陽明大學、嘉義大學、成功大學、淡江大學、署立桃園醫院、署立陽明醫院及傳統中醫學會等。臺灣團隊發表的論文質和量最佳。

學術研討會方面，本人所主持之心血管疾病及腦神經疾病議場共有六篇口頭論文報告。第壹位是邀請演講者為俄國學者海參威州立醫學大學傳統醫學研究所所長Ponomarev Yu. V. 發表—A application of acupuncture in treatment join-make pain syndrome of patients by rheumatic diseases，他利用針灸及水蛭治療風濕關節炎及退化性濕關節炎有改善效果者89.8%，顯著改善效果87.5%，完全無效者10%。他認為針灸及其相關治療方法對風濕關節炎及其他關節炎有時值得取代目前之治療。另外，韓籍金因肅(In-soo Jang)醫師發表足三里針灸可以降低血壓(effect of ST36 moxibustion on blood pressure elevation in hypertensive patients: a randomized controlled trail)是醫院60例之臨床研究成果，結果雖與國內(中原大學

醫學工程研究所/陳彥廷/對象台北市立中醫院針灸科高血壓患者60例, 2003)及大陸(應用經絡導平儀治療高山病21例的報告陝西省水電工程局職工醫院/王崇軒/張緒珍)小規模臨床研究報告和傳統中醫之應用吻合, 但韓國之研究是臨床嚴謹驗證之成果(randomized controlled trail), 值得國內醫院參考學習。

臺北醫學大學楊玲玲教授指導其研究生發表壹篇口頭論文 - The protective effects of *Scutellaria baicalensis* on rat cortical neuron against glutamate damage via calcium related mechanisms-指出*Scutellaria baicalensis*之活性成份baicalein、baicalin可以抑制glutamate刺激老鼠皮質細胞內鈣離子之增加達神經保護效果, 此結果說明flavonoid類化合物具抗興奮性神經傳導物質之神經毒性作用, 與本人發表之taxifolin (a flavonoid)亦具中風(主要亦包括glutamate之神經毒性)鼠腦保護作用有相互印證之作用。*Scutellaria baicalensis* (黃芩)具抗發炎作用, 本人於2003年曾發表論文證明其活性成份baicalein、baicalin可以抑制人類白血球自由基之釋放, 與抑制細胞內鈣離子及PKC有關, 結果不謀而合, 說明此藥很有前景, 值得深入探討其活體中樞保護效果, 目前本人研究室(中風)及陽明大學廖志飛、嚴錦城兩位老師(老年癡呆及抗甲基安非他命中樞神經傷害)亦研究此藥之相關中樞保護效果。另外本人去年結案之中醫藥委員會委辦計畫中評估中草藥包括清熱燥濕之黃芩、黃連、黃柏, 含黃芩之複方包括: 黃連解毒湯、龍膽瀉肝、普濟消毒飲等共10種中藥濃縮製劑, 於抗白血球自由基之實驗中, 不管是對接受體依賴型(fMLP-induced)或是蛋白激酶C依賴型(PMA-mediated)之PMN及MNC活化, 皆以黃芩、普濟消毒飲、黃連解毒湯三方之抑制能力最強, IC₅₀約為5-10 µg/ml。正對照標準品baicalein (黃芩素)之IC₅₀約為7-11 µg/ml。對照複方成份之普濟消毒飲、黃連解毒湯皆含黃芩, 因此黃芩、普濟消毒飲、黃連解毒湯三方抗白血球自由基之作用(抗發炎、神經保護)應與baicalein含量正相關。

中風(腦血管疾病)是國人十大死因之第二位, 僅次於惡性腫瘤。腦中風使得神經細胞突觸前的Glutamate釋出增多, 而增多的Glutamate則活化了NMDA (N-methyl-D-aspartate)受體, 造成了進一步的神經毒性, 主要是細胞對於鈣、鈉和水的通透性大增而形成細胞毒性水腫(Cytotoxic edema), 進而使細胞膜功能失常, 並進而影響神經細胞中RNA和DNA的功能。Glutamate受體的拮抗劑一般被認為可以預防突觸後NMDA受體的活化, 進而預防鈉和水內流進入細胞中和細胞內鈣離子的累積, 但不幸的是不管是競爭的NMDA拮抗劑Selfotel或是非競爭的NMDA拮抗劑Dextrorphan都因為其具有譫妄或幻覺的作用而被禁用。因此含黃芩之複方或活性成份baicalein、baicalin具抗發炎及抑制細胞內鈣之雙重作用, 可以進一步探討其中風保護作用, 尤其若能以on-line 之神經傳遞物微透析分析系統分析Glutamate及自由基是否受藥物baicalein抑制, 搭配中風鼠腦之生理/病理/生化及影像分析如 MRI (磁共振造影), 將有助於研究新的抗中風藥物, 亦正是本研究室正積極努力爭取on-line 之神經傳遞物微透析分析儀組及搭配MRI (磁

共振造影)研究之目的。

中國醫藥大學暨附設醫院謝慶良教授亦發表兩篇抗中風藥物之研究

(1)Effect of paeoniflorin on cerebral infarct induced by ischemia-reperfusion injury in rats 及 (2)Microglia, apoptosis, TNF- α , Il-1 β , and AP-1 expression in the effect of 桂枝茯苓丸 on cerebral infarct induced by ischaemia-reperfusion in rats。謝慶良教授指出芍藥中之paeoniflorin及桂枝茯苓具中風保護效果。桂枝茯苓對中風傷害之保護效果與抑制細胞激素TNF- α 、Il-1 β 有關，也與促進Microglia之apoptosis有關，其中轉錄因子AP-1之表現於中風傷害扮演重要角色；這些病理現象與本研究室之結果有許多地方吻合，該是中風之研究重點，亦為大部份研究學者之研究焦點及探討藥效之專一目標。

壁報論文方面，本人亦發現許多韓國之優質壁報論文不下於口頭報告，例如 PS21-81-Neuroprotective effect of acorti graminei rhizoma (AGR) on temporal cerebral ischemia in rats (Ku Ja-Seung et al)。其中指出AGR可經由提升保護因子HIF及抑制凋亡因子(caspase-3、iNOS)達中風保護作用，正是本研究室最近在深入探討之重點，顯示國際研究水準顯著普遍提升，個人需加快研究腳步，多聞多看(參加國際研討會)，多想(寫成研究計畫)，多作整合性研究(與其他學者合作)，將有助於提升本國之國際競爭力。

其他值得本人參考之壁報論文如下:

PS21-04- Effect of fermented rhynchosia molubilis on the osteoporesis and global cerebral ischemia (by Duk-Kyun Ahn)

PS21-15-Ninety kinds of natural products against lipid peroxidation on mice and rats liver tissue (by Hui-Fang Chang)

PS21-42-The Attenuating effects of luteolin on amyloid β -peptide-induced amnesia in rats and molecular mechanism in neuron apoptosis (by Ming-Tsuen Hsieh)

PS-21-48-Inhibition of KHM038 on LPS-induced NO, PGE2, production from murine macrophage RAW264.7 cell (by Mi-Young Jeong)

PS-21-51 The effect of RSF extraction on the Alzheimer's disease model (In-Chul Jung)

PS-21-108 Anti-inflammatory Neolignans from piper kadsura (Lie-Chwen Lin)

三、與會心得

感謝本所之相關預算補助，讓我有機會前往大邱參與此次學術會議，本會是台灣唯一被承認具會員國的WHO組織，與會前所有臺灣來的學者均在胸前佩帶國旗胸章(由臺北醫學大學王靜瓊教授所提供)，為國爭光，雖對岸參與人員投與不屑鄙視眼光，我們仍表現優異，並在理監事會議上，由中

國醫藥大學謝慶良教授爭取由臺灣舉辦下一屆(2007)的國際東洋醫學會，是本團及本國的光榮。韓國此次大會軟硬體都有超越其他各國之勢，臺灣要更加油國際化(e.g., 以 internet 完成所有手續)，研究要更突破，否則將被超越。另韓國人很團結，完全支持國造產品(如汽車)這是我們最該學習之處。本人雖發表相當水準之口頭論文，但亦發現韓國壁報論文中有許多傑出報告，顯然已趕上臺灣。這次雖然有很多人前往參與，但在中間休息期間的 coffee time 則顯得非常不足，雖然開幕儀式上有很多人，但進入正式會議時則人煙稀少幾乎只有臺灣的學者在會場聆聽，大會之會場準備如演講員之接待、試片、串場等亦不充份，顯示韓國此次主辦單位雖硬體很棒，但整體軟體策劃並不完備，韓國學界似乎未積極參加，需引以為鑑。積極邀請學界及有經驗單位共同預先規劃下一屆(2007)的國際東洋醫學會。值得一提的是本次會議有來自世界各地如俄羅斯、德國、非洲、美國、澳洲、中國及東南亞等地代表均有論文發表，可見各地傳統醫學普遍受到重視，是一爭取國際學術能見度的絕佳國際會議，建議每次補助更多研究人員參與。會議期間臺灣團隊盡力爭取我國研究人員參與處理國際學術學會事宜之機會，並藉此與世界其他國家傑出研究人員聯繫。本次臺灣代表積極的參與，爭取到下一屆在台中之中國醫藥大學舉辦，為臺灣爭取到參與國際事務的機會。

四、建議事項

此大會為 WHO 認可醫學會中臺灣唯一具會籍又受重視之國際組織，對岸正積極介入企圖取代我們，建議資助更多優秀學者及研究人員能每年都勇躍參與，激發鬥志及創造力。

附錄

本人發表之口頭論文摘要-

Taxifolin Ameliorates Cerebral Ischaemia-Reperfusion Injury in Rats through Its Anti-oxidative Property

Yea-Hwey Wang², Jyh-Fei Liao², Chieh-Fu Chen², and Yuh-Chiang Shen^{1,3}

¹National Research Institute of Chinese Medicine, Taipei, Taiwan; ²Institute of Pharmacology, School of Medicine, National Yang-Ming University; ³Institute of Biomedical Sciences, National Chung-Hsing University, Taichung, Taiwan

Background and Aims: We have demonstrated that taxifolin displayed a potent anti-inflammatory effect but whether taxifolin could reduce cerebral ischaemia reperfusion (CI/R) injury have remained unknown.

Methods: Infarction in adult rat brain was performed by middle cerebral artery occlusion (MCAO) followed by reperfusion for 24 hrs to examine taxifolin's effect.

Results: Taxifolin administration (0.1 and 1.0 µg/kg, i.v.) 60 min after MCAO ameliorated infarction by 42±7% and 62±6%, respectively, that was accompanied by dramatic reduction of malondialdehyde and nitrotyrosine adduct formation. Taxifolin inhibited leukocyte infiltration, and COX-2 and iNOS expression in CI/R brain. Taxifolin also prevented Mac-1 (CD11b/CD18) and ICAM-1 (CD54) expression, counter-receptors for firm adhesion of leukocytes to the endothelium, partially accounting for the prevention of leukocyte infiltration. ROS signals nuclear factor-kappa B (NF-kB) activation that in turn mediates up-expression of inflammatory proteins. NF-kB activity was enhanced 2.5-folds by CI/R and significantly inhibited by taxifolin. In vitro production of ROS and NO by leukocytes and microglia were significantly antagonized by taxifolin.

Conclusions: These data suggest that amelioration of CI/R injury by taxifolin could be attributed to its anti-oxidative effect, which in turn modulates NF-kB activation that is crucial for CI/R injury.

出席證明

PARALLEL CONFERENCE



The 13th International Congress of Oriental Medicine
October 20-23, 2005, Daegu, Korea

Name in Full : Shen Yuh-Chiang

Nationality : Taiwan

This is to certify that the above person participate in the 13th International Congress of Oriental Medicine organized by the Association of Korean Oriental Medicine and the International Society of Oriental Medicine

October 23, 2005

Jong-Hee Lim, President
The Association of Korean Oriental Medicine

Soon-Bong Hong, President
The International Society of Oriental Medicine

發表口頭論文之榮譽證書



Commemoration Plaque

Name : Yuh-Chiang Shen

Thesis : Taxifolin Ameliorates Cerebral Ischaemia-Reperfusion
Injury in Rats through Its Anti-oxidative Property

We offer you this plaque in acknowledgement of
your outstanding presentation and deep insight
into the subject presented at the 13th
International Congress of Oriental Medicine

October 21, 2005

Jong-Hee Um, President
The 13th International Congress of Oriental Medicine

照片集錦

會議地點門口



壁報現場



本人主持會議並與俄國受邀學者 Ponomarev Yu. V.合影



全文完